

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:230559

28.01.2019-09:24

Page 01.3

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 24.354

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7175832	2506444735	288	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
31.01.2019	2506444735				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	72	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500084	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	
7175833	2506445135	800	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
31.01.2019	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	160	TBA-500086	
	P: 40 -		X	0	TBA-500082	
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	
7175835	2506445335	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
31.01.2019	2506445335				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	160	TBA-500086	
	P: 8 -		X	0	TBA-500082	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7175836	2506526135	910	PC	S/	Input Shaft inner	5500040701
31.01.2019	2506526135				GETRAG Sonstige	
010	P: 13 -		X	70	TBA-500086	
	P: 13 -		X	0	TBA-500085	
	P: 91 -		X	0	TBA-500083	
7175837	2506526535	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500041682
31.01.2019	2506526535				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500084	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7175838	2506526835	320	PC	S/	Output Shaft 1	5500040703
31.01.2019	2506526835				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	160	TBA-500086	
	P: 16 -		X	0	TBA-500082	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

3/4

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 230559		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 29.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG (10) Spediteur-Nr. 91001723 Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF (22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7175819	0011		2501441035	308	2.466
7175820	0002		2501442035	58	395
7175821	0004		2501442400	112	565
7175822	0008		2501443050	243	2.075
7175823	0011		2501523035	308	2.380
7175824	0008		2501523435	224	1.738
7175825	0003		2501523735	84	589
7175826	0002		2501524135	68	696
(25) Summe: 0118		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 3361 (28) 24.356	
(29) Gefahrgut-Klassifikation (31) Frankatur Frei Frachtführ			(30) Gefahrgut-Bezeichnung (32) Warenwert für SVS/RVS EUR (33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR (34) Versender-Nachnahme EUR		
(35) Anlagen (43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemuessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift			(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemuessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02)Lieferanten-Nr.

(08)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

29 GEN 2019



"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7175827	0006			2501524535	175	1.240
7175828	0003			2501524935	88	593
7175829	0006			2501525300	168	822
7175830	0006			2506443735	165	917
7175831	0009			2506444335	263	1.243
7175832	0004			2506444735	117	555
7175833	0005			2506445135	138	1.788
7175835	0001			2506445335	28	343
7175836	0013			2506526135	358	2.056
7175837	0002			2506526535	58	283
7175838	0002			2506526835	55	679
7175839	0002			2506526935	55	664
7175842	0004			2501525550	122	722
7175843	0006			2506527135	166	1.547

Les parties encadrées de lignes doubles doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllung unter der Verantwortung des Versenders. A remplir sous la responsabilité du destinataire.

welt = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roos = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Essamplo per committente
rosa = Essamplo per mittente
blau = Essamplo per destinatario
verde = Essamplo per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 28/01/2019 unloading place: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) <i>ich habe das Laden nicht besucht</i>	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 28/01/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 230559			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NO: 230559	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 118 Pack	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Transmission parts	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Stichtilnummer No. stichetiqua 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 24355	12 Umfang in m³ Cubage m³
---	--	---	--	---	--	-------------------------------------

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sonderanweisungen Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
--	--	---

14 Rückversicherung Remboursement	15 Frachttariffanweisungen Prescriptions d'affranchissement	21 Ort der Abgabe Lieu de remise Rosenberg	24 Ort empfangen Réception des marchandises Modugno
---	---	---	--

22 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance	26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur
---	---	---	---

27 Amliche Kennzeichen Caractères officiels Kfz: ES-SL 5977	28 Nutzlast in kg Charge utile en kg Anhang: LB-SC 811	29 Benutzte Gen.-Nr. N° gén. utilisé National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐
--	---	--

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'origine, Numéro ONU et classe de danger, Mesures de sécurité des classes 1 et 2, voir dernière section dans cet chapitre 6.



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-000915 vom 28.01.2019



19-000915

Ludwigsburg, 28.01.2019
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport International des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 29.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Unterer Gesellschaft mbH Luna 32 6250 KUNDL ÖSTERREICH				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 28.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7175819	118	COLLI	Getriebeteile	24.356	
2	7175820					
3	7175821					
4	7175822					
5	7175823					
6	7175824					
7	7175825					
8	7175826					
9	7175827					
10	7175828					
11	7175829					
12	7175830					
13	7175831					
14	7175832					
15	7175833					
16	7175835					
17	7175836					
18	7175837					
19	7175838					
20	7175839					
21	7175842					
22	7175843					
Summe: Total		118,00 COLLI		24.356,00		
16 Anweisungen des Absenders LKW - Nr. 8C0 2102 Aufleger-Nr. KU 814 WU KU 841 WU		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von KUEHN & CO. S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Svizzera 8120 Via della Uida 885/171		km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 29.01.2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604